

特長 1 使える見出し語 — 最新・最強の約10万語

【日常生活】歩きたばこ / 一本締め / 入れ歯安定剤 / 裏紙 / 消費税総額表示 / 待機電力 / 使い回し / 二度寝 …
 【社会・時事】癒し / 漢検 / 勝ち組 / 男女共同参画局 / 提案営業 / 適時開示 / 無店舗販売 …
 【環境・福祉】要介護 / 汚染者負担の原則 / 循環型社会 / 待機児童 / 低燃費 / 容器包装リサイクル法 …
 【コンピュータ・スポーツ】ブログ / スレッド / ワーム / FA 制度 / ペタンク / ゲッツー崩れ / フットサル …
 【新語・俗語】一推し / 薄型 / オレオレ詐欺 / 着ぐるみ / きり番 / デパ地下 / のどごし …

特長 2 使える用例 — これを英語で言えますか？

(下線部が掲載見出し語)

【文用例】 個人消費の低迷が景気回復の足かせになっている／その専門学校は体験入学することができる
 この問題への取り組みにおいては国と県との間で温度差がある
 このページは 3 秒後に自動的に更新されます。更新しないときはここをクリックしてください
 インディアカはバドミントンとバレーボールを足して 2 で割ったようなものだ (見出し語：足す)
 【旬用例】 無料アップグレードサービス / 説明責任を果たす / 確かな学力 / ため口をさく / 迷惑メールを防ぐ

特長 3 使える表現集 — コミュニケーションスキル

学習指導要領にも対応した56の場面・機能別表現集
 ネイティブがよく使う生きた表現が満載
 (例：励ます、報告する、理由を聞く・述べる、決断する、お悔やみを述べる・・・)

コミュニケーションスキル — (返事・判断を)保留する—	
基本 Let me think about it. / I'll think about it. ちょっと考えさせてください。 I'm not sure yet. まだ分かりません。 I'll see what I can do. 検討してみます。	(F) I'll give it some tl 考えてみるよ。 (G) I'll let you know あしたお知らせします。 (H) Let me sleep on i 一晩考えさせてくれ。 (I) She's still uncertai 彼女はまだはっきりして ★(J) I'll consider it. よく考えておきます。 ★(K) He's still vacillati
応用 (A) Let me think it over. ちょっと考えさせてください。 (B) I haven't decided yet.	

特長 4 使える語法注記 — 英文作成に役立つ情報

英文作成の際、日本人学習者が悩むポイントを適切な語法情報でカバー

パパが帰ってこないうちに(→帰ってくる前に)全部食べちゃおうよ Let's eat them all *before* Dad comes home. (❖「…しないうちに」は「…する前に」の意味なので *before* を用いる。×Let's eat them all while Dad doesn't come home.)

▲見出し語：うち

見出し語：次 ▶

語法注記
 曜日に関しては、next は「この次の」または「来週の」の意味になる。たとえば月曜日に next Friday と言った場合、今週の金曜日を指すのか来週の金曜日を指すのか曖昧(※)。意味をはっきりさせるには、「今週の金曜日に」を this (coming) Friday または on Friday (of) this week, 「来週の金曜日に」を on Friday (of) next week という // 次の金曜日に野球の試合がある We are having a baseball game *next* Friday. (❖×on next Friday) / 出かけるの

特長 5 使える文化紹介 — 日本文化を世界に発信

【文化・習慣・社会・自然】狂言／浮世絵／なまはげ／わび／温泉／三三九度／振りそで／芥川賞／白神山地 …
 【都道府県・地域】47 都道府県の紹介と関東、東北、近畿、九州、四国、中部、東海などの地域の紹介記事 …
 【文学・映画・短歌・俳句】日本文学、外国文学、映画、アニメ等の作品名を収録。有名な短歌・俳句も掲載 …

特長 6 使える豊富な巻末付録類

“会話のきっかけ” “交渉” “誤解の解消” “ジョーク” 等、英語上級者向けの表現集、様々なあいさつ状の表現(本文)、E メール表現集(見返し)、翻訳のコツ、英文履歴書、名刺の書式等使える付録が多数!

アドバンスト フェイバリット 和英辞典

口語・慣用表現、四字熟語・ことわざ、文化・歴史・文学、
 時事・ビジネス用語等あらゆる日本語表現を網羅!
 学習、生活一般、ビジネスなど様々なニーズに対応!
 自然な英語が書ける! 話せる! 上級和英の決定版!



- 最新の時事用語から、専門用語までカバーし口語表現も充実。
- 様々な表現、会話例、慣用句等を多数収録。ネイティブが完全校正。
- 場面・機能別にネイティブがよく使う生きた表現を掲載。
- 間違いやすい語法を適宜注記で解説。
- 日本事物・文化コラムが満載。文学、映画、アニメ、短歌・俳句も充実。
- 上級者向けの表現集、あいさつ状の表現(本文)、Eメール表現(見返し)、英文翻訳のコツ、英文履歴書、名刺の書き方等、使える便利な情報が満載。

2色刷

編集委員
浅野 博・阿部 一
牧野 勤

B6変型判・2176ページ
 総収録語数 約10万
 定価 3,410円(本体3,100円)

ISBN 4-487-39522-4 C7582

大好評
発売中!

アドバンストフェイバリット和英辞典

たいいん¹

たいいん¹【退院】—退院する leave [get out of] (the) hospital; (退院している) be out of (the) hospital (※英)では the を省略する) 父はきのう退院した My father left the hospital yesterday. / 昨年来、彼は入退院を繰り返している He has been in and out of the hospital since last year. ◆先生、私はいつ退院できますか When can I go home, Doctor?

【あいさつ状】—退院・快復祝い—
【自分がよくなった場合】

I am glad to inform you that I have completely recovered from my sickness. / It is a great pleasure to tell you that I am fully recovered now. 私が全快しましたことをお知らせいたします
I have recovered rather quickly. / My recovery

たげい【多芸】多芸多能な人物 a versatile person / 彼は多芸多才な人だ He is versatile.

【ことわざ】多芸は無芸 Jack of all trades and master of none. (→何でも屋はどれにおいても大家ではない)

たけつま【竹馬】stilts (made of bamboo and wood) / 竹馬に乗って歩く walk on stilts

たげき【打撃】①【精神的打撃・損害・強打】(精神的打撃) shock ②, blow ③; (損害) damage ④; (強打) blow ⑤ —打撃を与える shock ⑥; damage ⑥, hit ⑥ / 彼の引退はわがチームにとって大きな打撃だ His retirement is a great shock [big blow] to our team. / その町の観光業は火山の噴火で大打撃を受けた The tourist business of the town suffered a huge blow [great damage] from the eruption of the mountain. / The tourist business of the town was hard hit by the eruption of the mountain. ◆ウイルス拡大による経済的打撃ははかり知れない The economic impact caused by the spread of the virus is immeasurable.

②【野球】野球 batting ③ / そのバッターは最近打撃不振に陥っている That batter has been in a batting slump recently.

③【打撃戦】(口語的) a slugfest / 打撃練習 batting practice (※打撃練習をする) practice batting

たけくらべ【Growing Up】(※樋口一葉の小説)

たけだけしい【猛々しい】(勇猛な) brave, daring ◆あいつは我々全員をだましておいて平気な顔をしているよ、全く盗人(※?) たけだけしい How impudent [shameless] he is to look as if nothing has happened after he'd deceived all of us!

たけつ【妥結】(解決) settlement ④, ⑤; (意見の一致) agreement ④, ⑤ —妥結する reach a settlement [an agreement] / 難航していた交渉もついに妥結した The negotiations, which were not going smoothly, have reached a settlement [an agreement] at last. / 妥結額 the average pay raise agreed upon between management and labor / 妥結条件 terms of agreement

たけつしつ【多血質】—多血質の (古代生理学で) sanguine

たけつしょう【多血症】【医療】polycythemia [pōi-saiθimīa/pōi-] ④

たけしょう【多結晶】polycrystal ④

【だけど】海外旅行をしたいな、だけどお金がないから無理だな I want to travel abroad, but it's impossible because I don't have enough money. / 映画の券が2枚あるんだけど、いっしょに行かない? I've got two movie tickets. Won't you come with me? (※英語では特に接続詞を用いなくても表現できることが多い) / お願いがあるんだけど Could you do me a favor? / 彼がもっと頻りに手紙をくれたらいいんだけどな I wish

1083

he wrote to me more often. 受けわけ(※)
『竹取物語』The Tale of the Bamboo Cutter

『竹取物語』は9世紀または10世紀に成立したと推定される作者未詳の物語です。民間伝承を元にした、日本に現存する最古の物語です。主人公は竹取の翁(※?)が竹を切ったときに竹の中から生まれたかぐや姫です。The Tale of the Bamboo Cutter, of unknown authorship, is a narrative supposed to have come into being in the ninth or tenth century. Based on folklore, it is the oldest existing narrative story in Japan. The main character is Princess Kaguya, who is found as a baby in a stalk of bamboo by Taketori no Okina.

たけなわ 宴たけなわというときに突然停電になった The party was in full swing when the blackout suddenly occurred. / 野山の紅葉も美しく、秋まさにたけなわといったところだ With beautiful autumn colors in fields and mountains, fall [autumn] is really at its peak now.

たけのこ【竹の子・筍】bamboo shoot ④

【慣用表現】インターネット関連会社が雨後の竹の子のように(→次々と)設立された Internet-related companies were established one after another. / ここ数年でこのあたりのコンビニは雨後の竹の子のように増えた Convenience stores around here have mushroomed in the last few years.

たけみつ【竹光】bamboo sword ④; (なまくらの刀) blunt sword ④

たけり【田計里・田鳥】(鳥) lapwing ④

たけりくるう【猛り狂う】rage ④ ◆あれくるう、いかりくるう

たけりたつ【猛り立つ】たけり立つ海 a raging sea

たける【長ける】彼女は商才にたけている(→すぐれた商売の才能をもっている) She has a great talent for business. / 姉は社交術にたけている My sister is a good mixer. / (→社交的な人である) My sister is a sociable person. / 彼は世事にたけている He is a worldly person. / He is a man of the world.

たける【狂る】(荒れ狂う) rage ④

たける【開ける】春もたけた Spring is well advanced.

たたみ【畳】tatami mat ④ / 畳敷きの部屋 a tatami mat room / 畳表 the surface of a tatami mat / 畳替え tatami replacement / 畳針 a tatami needle / 畳屋 a tatami maker

【慣用表現】畳の上で死ぬ(→自宅のベッドで死ぬ) die in one's bed; (→ふつうの死に方をする) die a normal death

畳は和室用のマットで、中心部分にわらを固め、表面を細かく編んだイグサで覆ってあります。縦180センチ、横90センチ(約6×3フィート)のサイズが一般的で、和室の広さは畳の数で表します。湿気が多い日本の気候には畳が適しているといわれています。Tatami, floor mats for Japanese-style rooms, are filled with woven rice straw and covered with finely-woven rush. The normal size of one tatami is 180 centimeters long and 90 centimeters wide (approximately 6 feet by 3 feet); the size of Japanese-style rooms is measured by the number of tatami. It is said that tatami are a suitable material for the humid weather of Japan.

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

たたみいわし【畳鰯】a sheet of dried sardines

1789

まねきねこ

マイル mile ④ (※1マイルは約1.6キロメートル) / 時速10マイルで走る run at (a speed of) 10 miles an [per] hour / 駅は約半マイル離れた所にある The station is about half a mile away. ◆マイルをたためると乗客には無料の航空券などの特典がある Passengers receive free tickets or other perks by accumulating mileage. / マイル数 mileage [maĩlɪdʒ] / マイルストーン (里程標) a milestone / マイルレース (1マイルの競走) a mile race

まいる【参る】①【行く・来る】go ⑥; come ⑥

【慣用表現】相手の方へ話者が移動する場合、goではなく come を用いることに注意。なお、日本語の「参る」に相当する謙譲表現は英語には特になし。

それでは参りましょうか Shall we go now? (※そうってある場所へ「移動する」意味なので、この場合 come は使えない) / ただ今(そちらへ)参ります I'm coming. / I'll be right there.

まえる【前】

【イメージ】

in the front of ... before in front of ...

(1) before は後ろを意識して、基準となるものの前にある状態を表す。(そのため、時間的な順番として「前」であることを表すのにも用いる)

マドモアゼル mademoiselle [mædəmwæzél] ④ (女) ~s, mesdemoiselles [mèidəmwæzél] (※フランス語から、英語の Miss に当たる; (略語) Mlle. (後) Mlles.)

マドラー stir stick ④, (特にカクテルをかき混ぜる) swizzle stick ④; (飲み物をかき混ぜる棒) muddler ④

マドラス madras [mædras/mædrəs] ④ (※インド産の木綿地、多色使いのチェックや縦縞(※?)が特徴)

まどり【間取り】the plan [layout] of a house, the house plan ④ ◆彼の家は間取りがいい[悪い] His house is well [badly] planned.

②間取り図 a floor plan

マドリガル【音楽】(無伴奏の多声楽曲) madrigal [mædrɪɡəl] ④

マトリックス【数学・コンピュータ】matrix [méitrix] ④ (複 matrices [-trɪsɪz], ~es)

マトリョーシカ (ロシアの民芸人形) matryoshka [mætrɪʃkə/-ʃɪ-] ④ (複 matryoshki) (※ロシア語から、matryoshka doll ④)

マドレーヌ【料理】madeleine [mædli:n] ④ (※小型の焼き菓子、フランス語から)

マドロス (水夫) sailor ④, seaman ④ (※「マドロス」はオランダ語の matroos から)

②マドロスパイプ a sailor's [seaman's] pipe

まどろっこしい ◆まどろっこしい

まどろむ doze (off), take a nap

◆木立ちの静けさに彼はまどろみ始めた The quiet of the grove lulled him into a doze.

まどわす【惑わす】(だます) delude ⑥, deceive ⑥; (誘惑する) tempt ⑥ / 女性を甘い言葉で惑わす tempt a woman with honeyed words / くだらないうわさに惑わされてはいけない You shouldn't be deluded by an absurd rumor. ◆占いは時として人心を惑わす(→混乱させる) Fortune-telling sometimes confuses

the people. / 彼女的美貌(※?)に惑わされない男はいない Her beauty never fails to blind men.

まわりつづく ◆まわりつづく

マトン (羊肉) mutton ④

マドンナ (聖母) the Madonna; (あこがれの女性) one's idol / 彼女は私のマドンナだ She is my idol.

マナー manners / テーブルマナー table manners / 彼女はマナーがいい[悪い] She has good [no] manners. / She is well-mannered [bad-mannered]. ◆携帯電話をマナーモード(→振動で知らせるモード)で使う use a cell phone on vibrate [vibration] mode; (→無音モード) use a cell phone on silent mode

まないた【※】cutting chopping board ④

【慣用表現】彼はまないたの鯉(※?)同然だ(→彼らのなすがままだ) He is at their mercy. / (→全く無力だ) He is completely helpless.

まながつお【真魚鰯】(魚) butterfish ④ (複 ~, ~es), silver pomfret ④

まなこ【眼】eye ④ ◆彼女は寝ぼけまなこで私を見た She looked at me with sleepy eyes.

【慣用表現】馬追虫(※?)の艶(※?)のそよに來る秋はまなこを閉ちて想(※?)ひ見るべし(長塚節(※?))

When soft and quiet on whiskers of katyids the autumn arrives, you should shutter up your eyes and then think of many things.

まなざし【眼差し】look ④ ◆めつき ◆愛情のこもったまなざし a loving look / 彼は私を冷たいまなざしで見つめた He fixed me with a cold look.

まなじり【背】(目じり) the corner of one's eye

【慣用表現】まなじりを決する(→怒ってにらみつける) glare at a person (with anger) / 彼女はまなじりを決して(→決然とした表情で)社長室へ乗り込んだ She marched into the president's room with a determined look on her face.

マナスル Manaslu (※ヒマラヤ山脈の高峰)

まなつ【真夏】midsummer ④, high [full] summer ④ / 真夏の恋 a midsummer romance

◆さう東京は真夏日になった(→気温が摂氏30度を超えた) The temperature climbed above 30°C in Tokyo yesterday. / (→最高気温が摂氏30度以上あった) The highest temperature was above 30°C in Tokyo yesterday.

『真夏の夜の夢』A Midsummer Night's Dream (※シェークスピアの戯曲)

まなづる【真名鶴】(鳥) white-naped crane ④

マナティー (動物) manatee [mænəti:] (→-) ④

まなてし【愛弟子】one's favorite [beloved, pet] pupil

まなび【学び】学びの園(※?) a school / 学びの窓(→学校) a school; (→校舎) a school building / 学びの道(→学問) learning

まねきいれる【招き入れる】see a person in, invite a person in [into ...] / 彼女は玄関前でお客さんを迎え中に招き入れた She welcomed the guests on the porch to see them in. / 彼女はその男性を自宅へ招き入れた She invited the man into her house.

まねきねこ【招き猫】◆

招き猫は、片方の前足を上げて人を招くような姿をした猫の置き物です。客を招き入れる縁起物として、しばしば店の入り口に置きます。A manekineko ("beckoning cat") is an ornament in the shape of a cat with one forepaw raised and bent as if beckoning people. It is a good luck charm to attract customers and is

5 イメージイラスト

言葉ではわかりにくい英語と日本語のニュアンスの違いを図で解説

6 和製英語

実際の英語とカタカナ表現が違う和製英語には△を付けて注意をうながす

7 用例

現代的で身近なものを中心に豊富な用例を掲載。会話表現も積極的に採用

短歌・俳句

現代的なものも含めて有名な短歌、俳句を掲載。日本語のニュアンスを残し独自の英訳を紹介

8 慣用表現

多数の慣用表現を採用。日本語的な言い回しを英語でどう表現するか発想指示も付記

9 日本事物囲み

日本文化、習慣、社会、行事、芸術、食べ物など日本の事物に関するものを囲みで解説